

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

28 juillet 2003

SESSION EXTRAORDINAIRE 2003

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 14 juillet 1991 sur
les pratiques du commerce et
sur l'information et la protection
du consommateur, en ce qui concerne
les ventes au consommateur conclues en
dehors de l'entreprise du vendeur.**

(déposée par Mme Magda De Meyer)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

28 juli 2003

BUITENGEWONE ZITTING 2003

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van 14 juli 1991
betreffende de handelspraktijken en
de voorlichting en bescherming van
de consument, betreffende de verkopen
aan de consument gesloten buiten de
onderneming van de verkoper**

(ingediend door mevrouw Magda De Meyer)

RÉSUMÉ

La loi de 1991 sur les pratiques du commerce tend à protéger les consommateurs contre les risques inhérents à certaines techniques de vente qui sont de nature à générer un achat impulsif. Tel est le cas pour la vente à domicile et les foires, par exemple. L'auteur de cette proposition souhaite étendre le champ d'application de la loi de 1991 aux ventes aux consommateurs attirés par des cadeaux. Elle propose également de supprimer l'exception relative à la vente d'assurances, et d'interdire le démarchage pour vendre des biens de consommation.

SAMENVATTING

De handelspraktijkenwet van 1991 beschermt de consument tegen de risico's van bepaalde verkoopstechnieken die het risico op een impulsieve aankoop vergroten. Dit geldt bvb. voor verkoop aan huis en in beurzen. De indienster van dit wetsvoorstel wil het toepassingsgebied van de wet van 1991 uitbreiden tot verkopen aan de consumenten die werden gelokt met geschenken. Zij wil tevens de uitzondering schrappen die geldt voor de verkoop van verzekeringen, en de verkoop aan de deur van dure consumptiegoederen verbieden.

<i>cdH</i>	: <i>Centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	: <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	: <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	: <i>Front National</i>
<i>MR</i>	: <i>Mouvement Réformateur</i>
<i>N-VA</i>	: <i>Nieuw - Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	: <i>Parti socialiste</i>
<i>SP.a - SPIRIT</i>	: <i>Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.</i>
<i>VLAAMS BLOK</i>	: <i>Vlaams Blok</i>
<i>VLD</i>	: <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
<i>DOC 50 0000/000 :</i>	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	<i>DOC 50 0000/000 :</i>	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
<i>QRVA :</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	<i>QRVA :</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
<i>CRIV :</i>	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	<i>CRIV :</i>	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
<i>CRABV :</i>	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	<i>CRABV :</i>	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
<i>PLEN :</i>	<i>Plenum (witte kaft)</i>	<i>PLEN :</i>	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
<i>COM :</i>	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	<i>COM :</i>	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> <i>Bestellingen :</i> <i>Natieplein 2</i> <i>1008 Brussel</i> <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.deKamer.be</i> <i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>	<i>Commandes :</i> <i>Place de la Nation 2</i> <i>1008 Bruxelles</i> <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i> <i>Fax : 02/549 82 74</i> <i>www.laChambre.be</i> <i>e-mail : publications@laChambre.be</i>
--	---

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition de loi reprend, avec quelques modifications, le texte de la proposition de loi DOC 50 1897/001.

La loi de 1991 sur les pratiques du commerce contient un certain nombre de règles relatives à certaines activités ambulantes. Il s'agit des « ventes au consommateur conclues en dehors de l'entreprise du vendeur » (articles 86 à 92 de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur). Cette loi tend à protéger les consommateurs contre les risques inhérents à certaines techniques de vente qui sont de nature à générer un achat impulsif.

Ces dispositions s'appliquent aux ventes de produits et services au consommateur effectuées par un vendeur :

1. à la résidence du consommateur ou d'un autre consommateur, ainsi qu'au lieu de travail du consommateur ;
2. pendant une excursion organisée par ou pour le vendeur ;
3. dans les salons, foires et expositions, pour autant qu'il n'y ait pas paiement sur place de la somme totale et que le prix excède 200 euros (article 86, § 1^{er}, de la loi sur les pratiques du commerce).

Les mesures de protection impliquent qu'une telle vente doive, à peine de nullité, faire l'objet d'un contrat écrit. Ce document doit mentionner un certain nombre d'éléments (article 88). Le consommateur dispose pour le reste d'un délai de réflexion de sept jours ouvrables, délai pendant lequel il a le droit de faire savoir, par lettre recommandée à la poste, qu'il renonce à l'achat (article 89).

Par suite de l'évolution des techniques de vente actuelles, il s'impose toutefois d'apporter un certain nombre de modifications à la réglementation relative à la vente au consommateur conclue en dehors de l'entreprise du vendeur.

Nous proposons les modifications suivantes :

- 1) extension du champ d'application de la réglementation aux ventes aux consommateurs attirés par des cadeaux ;

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit wetsvoorstel neemt, met enkele wijzigingen, de tekst over van voorstel DOC 50 1897/001.

De handelspraktijkenwet van 1991 bevat een aantal regels die sommige ambulante activiteiten reglementeren. Het betreft de « verkopen aan de consument gesloten buiten de onderneming van de verkoper » (artikelen 86 tot en met 92 van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument). Consumenten kunnen hierin een zekere bescherming vinden tegen de risico's van bepaalde verkooptechnieken die het risico op een impulsieve aankoop vergroten.

Deze bepalingen zijn van toepassing op verkopen aan consumenten van producten en diensten die tot stand zijn gebracht door een verkoper:

1. ten huize van de consument, van een andere consument, of op de arbeidsplaats van de consument;
2. tijdens een door of voor de verkoper georganiseerde excursie;
3. op salons, beurzen en tentoonstellingen, op voorwaarde dat er ter plaatse geen betaling van het totale bedrag gebeurt en dat de prijs hoger is dan 200 EUR (art. 86, §1, handelspraktijkenwet).

De beschermingsmaatregelen houden in dat dergelijke verkoop, op straffe van nietigheid, het voorwerp moet uitmaken van een geschreven overeenkomst. Dit document moet een aantal vermeldingen bevatten (art. 88). Verder beschikt de consument over een bedenktijd van zeven werkdagen, binnen dewelke hij bij aangetekend schrijven van de aankoop kan afzien (art. 89).

Door de evolutie van de hedendaagse verkoopstechnieken dringen zich echter een aantal aanpassingen op van de reglementering inzake de verkoop aan de consument gesloten buiten de onderneming van de verkoper.

Wij stellen volgende wijzigingen voor:

- 1) uitbreiding van het toepassingsgebied van de reglementering tot verkopen aan de consumenten die werden gelokt met geschenken;

2) suppression de l'exception relative à la vente d'assurances ;

3) interdiction du démarchage pour vendre des biens de consommation onéreux.

1. Extension du champ d'application de la réglementation à la vente aux consommateurs qui ont été attirés par des cadeaux

Il arrive souvent que des commerçants essaient d'attirer les consommateurs au moyen d'un petit cadeau. À cet effet, ils adressent généralement un courrier personnalisé à leurs clients ou insèrent un bon-cadeau dans l'une ou l'autre publication. Au point de vente, le consommateur peut alors échanger la lettre ou le bon contre le cadeau. Les vendeurs partent naturellement du principe que le consommateur profitera de l'occasion pour jeter un coup d'œil sur place et qu'il sera éventuellement tenté d'effectuer certains achats. Cette technique est souvent utilisée dans le cadre d'une action de type « journée portes ouvertes ».

Par la présente proposition de loi, nous n'entendons pas interdire de recours à cette technique de vente, mais prévoir une certaine garantie lorsque des biens de consommation coûteux sont achetés à cette occasion. Tout comme dans le cas de la vente à domicile, il existe, lors des excursions à but commercial et des foires, un risque de voir le client se lancer dans des achats impulsifs lorsqu'il est attiré au moyen d'un cadeau. Nous songeons, par exemple, au consommateur qui est attiré dans un garage dans le cadre d'une journée portes ouvertes et qui y succombe à la tentation d'acheter un véhicule neuf.

Nous visons les ventes dont le prix n'est pas payé au comptant par le consommateur et est supérieur à un montant déterminé (nous optons pour 100 EUR). Dans ce cas, les dispositions relatives aux ventes aux consommateurs qui sont conclues hors de l'entreprise du vendeur doivent également s'appliquer. Il faudra dès lors établir au moins un écrit, qui comporte certaines mentions.

En outre, il est important que le consommateur qui considère qu'il a pris une décision trop hâtive dispose d'un délai de réflexion pour se dédire. Dans un délai de sept jours ouvrables suivant la signature du contrat, il peut communiquer au vendeur, par lettre recommandée, qu'il renonce à la vente.

2) schrappen van de uitzondering voor de verkoop van verzekeringen;

3) verbod van de verkoop aan de deur van dure consumptiegoederen.

1. Uitbreiding van het toepassingsgebied van de reglementering tot verkopen aan de consumenten die werden gelokt met geschenken.

Vaak gebeurt het dat handelaars consumenten proberen te lokken met een klein geschenk. Gewoonlijk schrijven zij hun klanten daartoe persoonlijk aan of drukken een bon af in één of andere publicatie. De consument kan op het verkooppunt dan een brief of bon inruilen tegen het geschenk. De verkopers gaan er uiteraard van uit dat de consument van de gelegenheid gebruikt maakt om ter plaatse eens rond te kijken en eventueel in de verleiding komt om sommige aankopen te doen. Deze techniek wordt veelal toegepast in het kader van een actie, zoals bijvoorbeeld een open-deurdag.

Wij willen met dit wetsvoorstel geen afbreuk doen aan deze verkooptechniek, doch wel een zekere garantie inbouwen wanneer bij die gelegenheid duurdere consumptiegoederen worden aangekocht. Net zoals bij de verkoop aan huis, tijdens koopjesreizen of op beurzen bestaat er immers een gevaar voor impulsieve aankopen wanneer de consument met een geschenk werd gelokt. Wij denken hierbij bijvoorbeeld aan de consument die naar een garage wordt gelokt in het kader van een opendeurdag en in de verleiding komt om aldaar zijn nieuwe wagen te kopen.

Wij viseren die verkopen waarbij de consument die prijs niet contant betaalt en waarbij die prijs hoger ligt dan een bepaald bedrag (wij opteren voor 100 EUR). In dergelijke gevallen moeten de bepalingen inzake de verkopen aan de consument gesloten buiten de onderneming van de verkoper eveneens van toepassing zijn. Er moet dus ten minste een geschrift worden opgesteld, dat bepaalde vermeldingen bevat.

Belangrijk is bovendien dat de consument die meent dat hij al te voortvarend een beslissing heeft genomen, over een bedenktijd beschikt, binnen dewelke hij op de aankoop kan terugkomen. Binnen een termijn van zeven werkdagen volgend op de ondertekening van de overeenkomst kan hij, bij aangetekende brief, aan de verkoper meedelen dat hij van de verkoop afziet.

2. Suppression de l'exception en faveur de la vente d'assurances.

Certaines ventes ne tombent pas sous le coup de la réglementation des ventes au consommateur conclues en dehors de l'entreprise du vendeur. C'est le cas des ventes d'assurances.

Nous ne voyons aucune raison objective de maintenir cette exception pour les assurances. En effet, l'offre de polices d'assurance au domicile du consommateur, lors de foires, etc., est une question délicate. Le consommateur doit, en effet, tenir compte des conditions, bien souvent complexes, qui lui sont proposées et n'est généralement pas au courant de la législation y afférente. Certains vendeurs n'hésitent pas à mettre le consommateur sous pression afin qu'il souscrive une police sur-le-champ. Aussi proposons-nous d'appliquer sans restriction la réglementation relative aux ventes au consommateur conclues en dehors de l'entreprise du vendeur aux ventes d'assurances.

3. Interdiction du démarchage pour la vente de biens de consommation onéreux.

Avec l'émergence de la société de consommation, diverses techniques ont été développées pour informer le consommateur de l'arrivée de nouveaux produits et le pousser à la consommation. Parmi celles-ci, il y a le démarchage. Tout le monde se rappellera l'exemple classique du vendeur convainquant les ménagères des prodiges dont est capable son aspirateur dernier cri. Bien que ces techniques de vente aient jadis permis au consommateur de prendre connaissance de nombreux nouveaux produits qui ont radicalement changé sa vie, le démarchage donne fréquemment lieu à des comportements intolérables dans le chef de vendeurs envahissants (ce qui a donné naissance à des stéréotypes tels que Théophile Boomerang dans la série Bob et Bobette). Bien souvent, le vendeur se présente sous l'un ou l'autre prétexte (par exemple, celui d'effectuer une enquête).

Les démarcheurs se présentent généralement au domicile sans y avoir été invités. Il n'y a rien d'étonnant, dès lors, à ce que les consommateurs soient souvent poussés par ces derniers à acheter des produits qu'ils n'ont pas demandés. De plus, certaines personnes se laissent facilement convaincre par les vendeurs qui se présentent à eux. Quant aux consommateurs plus critiques, ils ressentent les visites de ces vendeurs comme particulièrement irritantes.

2. Schrappen van de uitzondering voor de verkoop van verzekeringen.

Sommige verkopen zijn niet onderworpen aan de reglementering van de verkopen gesloten buiten de onderneming van de consument. Dit geldt onder meer voor de verkopen van verzekeringen.

Wij zien geen enkele objectieve reden om die uitzondering voor verzekeringen te handhaven. Het aanbieden van verzekeringspolissen ten huize van de consument of op beurzen en dergelijke is immers een delicate aangelegenheid. De consument dient immers rekening te houden met de veelal complexe voorwaarden die worden aangeboden en is doorgaans weinig op de hoogte van de wetgeving daaromtrent. Sommige verkopers deinzen er niet voor terug om de consument onder druk te zetten om vooralsnog een polis af te sluiten. Wij stellen dan ook voor om de reglementering betreffende de verkopen gesloten buiten de onderneming van de verkoper onverkort van toepassing te maken op de verkoop van verzekeringen.

3. Verbod op de verkoop aan de deur van dure consumptiegoederen.

Met de opkomst van de consumptiemaatschappij zijn diverse technieken ontwikkeld om consumenten kennis te laten nemen van nieuwe producten en aan te zetten tot consumptie. Eén daarvan is de verkoop aan de deur. Men herinnert zich het klassieke voorbeeld van de verkoper die huismoeders overtuigt van de wonderen die het nieuwste model van stofzuiger kan verrichten. Hoewel deze verkooptechniek in het verleden heeft toegelaten dat consumenten kennis konden maken met heel wat nieuwe producten die het leven ingrijpend hebben gewijzigd, gaat de verkoop aan de deur gepaard met vele wantoestanden door opdringerige verkopers (dit heeft geleid tot het beeld van figuren als bijvoorbeeld Theofiel Boemerang in de reeks Suske en Wiske). Veelal meldt de verkoper zich aan onder een voorwendsel (bijvoorbeeld het verrichten van een enquête).

Verkopers aan de deur komen doorgaans ongevroegd. Het hoeft dan ook niet te verbazen dat consumenten veelal worden aangezet om een product aan te schaffen waar zij niet zelf naar gevraagd hebben. Sommige mensen laten zich gemakkelijk ompraten door verkopers. Meer kritische consumenten ervaren het bezoek van een verkoper dan weer eerder als bijzonder hinderlijk.

Lors d'un achat, il importe que le consommateur puisse suffisamment comparer les produits et les services qui lui sont proposés sur le marché. C'est dès lors à juste titre que ce comportement a été encouragé ces dernières années. Lors d'une vente à domicile, le consommateur n'a toutefois pas la possibilité de comparer.

Dans le domaine de la vente à domicile, les abus sont légion : vente d'un modèle dépassé d'un produit déterminé à un prix beaucoup trop élevé, contrats antidatés, indication de l'adresse du magasin comme lieu de la vente, signature d'une déclaration comme quoi le consommateur a demandé la visite du vendeur, demande d'avances, etc. L'organisation de consommateurs Test Achats a, récemment encore, dressé un tableau des pratiques abusives¹ constatées dans ce domaine.

Si certaines voix s'élèvent pour interdire totalement le démarchage, nous estimons quant à nous qu'il serait inadmissible que le législateur s'en prenne précisément à une méthode de vente, qui s'accompagne encore de contacts humains (et ce, à une époque où la vente à distance, qui est en plein essor, est source de divers abus et problèmes). Notre seul but est de souligner que le démarchage n'est pas la méthode de vente appropriée pour les achats importants (nous pensons notamment à la vente agressive, par un démarcheur, d'une véranda à une dame âgée). Il est proposé de n'interdire la vente à domicile que dès l'instant où le montant total des achats effectués par le consommateur dépasse cent euros.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

La section 11 du chapitre VI de la loi sur les pratiques du commerce s'intitule actuellement « Des ventes au consommateur conclues en dehors de l'entreprise du vendeur ». La présente proposition de loi visant à étendre les dispositions de cette section aux ventes conclues avec des consommateurs attirés à l'aide de cadeaux, il convient d'adapter l'intitulé de cette section en ce sens.

¹ Budget & Droits, mars-avril 2001.

Voor de consument is het van belang dat hij bij de aankoop voldoende vergelijkingen maakt van de producten en diensten die in de handel worden aangeboden. Deze houding wordt de laatste jaren dan ook terecht aangemoedigd. Bij verkoop aan de deur heeft de consument daar echter niet de gelegenheid toe.

De misbruiken in het kader van verkopen aan de deur zijn talrijk: verkoop van een verouderde versie van een product aan veel te hoge prijs, geantidateerde overeenkomsten, het opgeven van het adres van de zaak als plaats van verkoop, het laten ondertekenen van een verklaring waaruit blijkt dat de consument de verkoper uitgenodigd heeft, het vragen van een voorschot, ... Recent gaf de verbruikersorganisatie Test Aankoop nog een overzicht van wanpraktijken.¹

Er gaan wel eens stemmen op voor een totaal verbod van de verkopen aan de deur. Wij menen echter dat het niet de bedoeling van de Wetgever mag zijn om precies die verkoopsmethode aan te pakken waardoor er nog een bepaalde vorm van intermenselijk contact tot stand komt (dit in een tijdperk waarin de verkoop op afstand een grote opmars kent en tot verschillende misbruiken en problemen aanleiding geeft). Wij stellen enkel dat dit niet de geëigende verkoopmethode is voor grote aankopen (bijvoorbeeld het op agressieve wijze opdringen van een veranda aan een oude dame door een verkoper aan de deur). Voorgesteld wordt om de verkoop aan de deur enkel te verbieden wanneer de totale prijs van de aankopen van de consument hoger ligt dan 100 EUR.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 2

Afdeling 11 van hoofdstuk V van de handelspraktijkenwet luidt momenteel: «Verkopen aan de consument gesloten buiten de onderneming van de verkoper». Aangezien de bepalingen van die afdeling ingevolge dit wetsvoorstel worden uitgebreid tot de verkopen aan de consumenten die werden gelokt met geschenken, dient het opschrift van de afdeling in die zin te worden aangepast.

¹ Budget en Recht, maart/april 2001.

Art. 3

Les dispositions de la section 11 du chapitre VI de la loi sur les pratiques du commerce s'appliquent à certaines ventes au consommateur conclues en dehors de l'entreprise du vendeur. Il s'agit essentiellement de l'enregistrement de la vente dans un contrat écrit, qui doit contenir certaines mentions obligatoires et prévoir obligatoirement un délai de réflexion.

Les ventes qui sont soumises à ces dispositions sont énumérées à l'article 86, § 1^{er}. Il est proposé de compléter ce paragraphe par un 4° afin d'étendre le champ d'application de ces dispositions à certaines ventes conclues avec le consommateur séduit par l'idée de recevoir un cadeau. La vente doit présenter les caractéristiques suivantes :

1. Le consommateur a été attiré sur le lieu de la vente par la promesse d'un cadeau. Tel est le cas lorsqu'il lui est signalé – de quelque façon que ce soit – qu'il lui sera remis quelque chose gratuitement s'il se rend sur le lieu de la vente. Cela ne concerne donc pas le cas où le consommateur est attiré par l'annonce d'une quelconque ristourne ou d'un autre avantage à l'achat d'un produit. Il faut en outre que le consommateur ait été attiré sur le lieu de la vente. Il n'importe guère, en l'occurrence, qu'il s'agisse de l'entreprise du vendeur ou d'un autre lieu.

2. Le montant total de la vente n'est pas payé sur place. Nous envisageons donc uniquement les cas dans lesquels le consommateur doit encore payer tout ou partie du prix.

3. Le prix excède 100 euros. Il s'indique en effet d'appliquer les dispositions du chapitre VI, section 11, aux achats d'un montant relativement élevé. Nous visons le « prix total », ce qui signifie qu'il doit s'agir du prix global de tous les biens et services achetés par le consommateur auprès de ce vendeur. Le Roi est habilité à adapter le montant de 100 euros.

Art. 4

L'article 87 de la loi sur les pratiques du commerce prévoit sept activités qui ne relèvent pas du champ d'application de la section 11. Nous proposons de supprimer désormais l'exception qui est faite pour les ventes d'assurances.

Art. 3

De bepalingen van afdeling 11 van hoofdstuk V van de handelspraktijkenwet zijn van toepassing op bepaalde verkopen aan de consument gesloten buiten de onderneming van de verkoper. Het betreft voornamelijk de opname van de verkoop in een geschreven overeenkomst, met verplichte vermeldingen en de oplegging van een bedenkttermijn.

De verkopen waarop die bepalingen van toepassing zijn worden opgesomd in artikel 86, § 1. Voorgesteld wordt om aan die paragraaf een 4° toe te voegen, ten einde het toepassingsgebied uit te breiden tot bepaalde verkopen waarbij de consument gelokt werd met een geschenk. Het betreft de verkoop die voldoet aan volgende kenmerken:

1. De consument werd naar de plaats van verkoop gelokt met een geschenk. Dit is het geval waarin hem – op gelijk welke wijze – wordt gemeld dat hij iets gratis kan verkrijgen als hij zich naar de plaats van verkoop begeeft. Het betreft dus niet het lokken door middel van enige prijsvermindering of een ander voordeel bij de aankoop van een product. De consument moet bovendien gelokt zijn naar de plaats van verkoop. Het is van geen belang of het hierbij gaat om de onderneming van de verkoper of om een andere plaats.

2. Er gebeurt ter plaatse geen betaling van het totale bedrag. We spreken dus slechts over die gevallen waarbij de consument de prijs nog geheel of gedeeltelijk moet betalen.

3. De prijs is hoger dan 100 EUR. Het is inderdaad slechts zinvol de bepalingen van hoofdstuk V, afdeling 11 toe te passen op aankopen aan een prijs van een zekere omvang. We spreken van de «totale» prijs, wat betekent dat het moet gaan over de samengevoegde prijs van alle goederen en diensten die de consument bij deze verkoper heeft gekocht. Het bedrag van 100 EUR kan door de Koning worden aangepast.

Art. 4

Artikel 87 van de handelspraktijkenwet vermeldt zeven verrichtingen die buiten het toepassingsgebied van afdeling 11 vallen. Voorgesteld wordt om de uitzondering die gemaakt wordt voor de verkopen van verzekeringen voortaan te schrappen.

Art. 5

Nous proposons que les ventes visées à l'article 86, § 1^{er}, 1°, de la loi sur les pratiques du commerce (à savoir celles effectuées à la résidence du consommateur ou d'un autre consommateur, ainsi qu'au lieu de travail du consommateur) soient limitées à celles dont le prix total n'excède pas 100 euros. Les ventes de produits et de services dont le prix est supérieur sont nulles.

La proposition fait état d'un prix total. Cela signifie que le total des prix de tous les produits et services qui sont vendus au consommateur lors d'une telle vente doit être pris en considération. Cela signifie aussi que l'interdiction ne peut être tournée en établissant un compte séparé pour certains accessoires ou certains services liés à un produit.

Il va de soi que les ventes dont le prix est inférieur à ce montant de 100 euros continuent à relever de la section 11. Dans ce cas, la vente doit donc faire l'objet d'un contrat écrit et l'acheteur dispose d'un délai de réflexion.

Art. 6

L'article 102 prévoit des sanctions pénales en cas d'infraction à différentes dispositions de la loi sur les pratiques du commerce, notamment les dispositions relatives aux ventes au consommateur conclues en dehors de l'entreprise du vendeur. Par suite de la modification que nous proposons d'apporter, la disposition pénale en question s'appliquera aussi en cas d'infraction à l'interdiction du démarchage de produits ou services dont le prix total excède 100 euros.

Art. 5

De verkopen bedoeld in artikel 86, § 1, 1° van de handelspraktijkenwet (met name die welke plaats vinden ten huize van de consument of van een andere consument of op de arbeidsplaats van de consument) te beperken tot een totale prijs van ten hoogste 100 EUR. Verkopen van producten en diensten aan een hogere prijs zijn nietig.

Het voorstel spreekt over een totale prijs. Dit betekent de totaliteit van de prijzen van alle producten en diensten die bij dergelijke verkoop aan een consument worden verkocht in aanmerking moeten worden genomen. Dit betekent ook dat het verbod niet kan worden omzeild door bepaalde accessoires of aan een product gebonden diensten apart aan te rekenen.

Vanzelfsprekend blijven de verkopen onder dit bedrag van 100 euro onderworpen aan afdeling 11. In dat geval is dus onder meer een geschreven overeenkomst vereist en is de bedenktijd van toepassing.

Art. 6

Het artikel 102 bevat strafsancities bij de overtreding van verschillende bepalingen uit de handelspraktijkenwet, waaronder ook bepalingen betreffende verkopen aan de consument gesloten buiten de onderneming van de verkoper. Door de voorgestelde wijziging zal deze strafbepaling ook van toepassing zijn op de overtreding van het verbod op de verkoop aan de deur van producten en diensten voor een totale prijs van meer dan 100 EUR.

Magda DE MEYER (SPA-SPIRIT)

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

L'intitulé du chapitre VI, section 11, de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection du consommateur, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Section 11 — Des ventes au consommateur conclues en dehors de l'entreprise du vendeur et des ventes au consommateur attiré par des cadeaux ».

Art. 3

À l'article 86 de la même loi sont apportées les modifications suivantes :

A) le § 1^{er} est complété par un 4°, libellé comme suit :

« 4° lorsque le consommateur est attiré sur le lieu de la vente par la promesse d'un cadeau, pour autant qu'il n'y ait pas paiement sur place de la somme totale et que le prix total excède 100 euros. » ;

B) au § 2, les mots « le montant prévu au § 1^{er}, 3° » sont remplacés par les mots « les montants prévus au § 1^{er}, 3° et 4° ».

Art. 4

À l'article 87 de la même loi, le e) est abrogé.

Art. 5

Un article 87*bis*, libellé comme suit, est inséré dans la même loi:

« Art. 87*bis* — Sont nulles et interdites, toutes les ventes visées à l'article 86, § 1^{er}, 1°, pour un prix total supérieur à 100 euros. ».

Art. 6

À l'article 102, 7°, de la même loi, le mot « 88 » est remplacé par le mot « 87*bis* ».

15 juillet 2003

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

In de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, hoofdstuk VI, afdeling 11 wordt het opschrift vervangen als volgt:

«Afdeling 11 — Verkopen aan de consument gesloten buiten de onderneming van de verkoper en verkopen aan consumenten die werden gelokt met geschenken».

Art. 3

In artikel 86 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

A) in § 1 wordt een 4° toegevoegd, luidend als volgt:

«4° wanneer de consument naar de plaats van verkoop is gelokt met een geschenk, op voorwaarde dat ter plaatse geen betaling van het totale bedrag gebeurt en dat de totale prijs hoger is dan 100 EUR.»;

B) in § 2 worden de woorden «het bedrag vermeld in § 1, 3°,» vervangen door «de bedragen vermeld in § 1, 3° en 4°».

Art. 4

In artikel 87 van dezelfde wet vervalt het e).

Art. 5

In dezelfde wet wordt een artikel 87*bis* ingevoegd, luidend als volgt:

«Art. 87*bis* — Nietig en verboden zijn alle verkopen als bedoeld in artikel 86, § 1, 1°, voor een totale prijs van meer dan 100 EUR.».

Art. 6

In artikel 102, 7° van dezelfde wet wordt het woord «88» vervangen door het woord «87*bis*».

15 juli 2003

Magda DE MEYER (SP.A-SPIRIT)

TEXTE DE BASE

14 juillet 1991

LOI SUR LES PRATIQUES DU COMMERCE ET SUR L'INFORMATION ET LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR

Section 11. Des ventes au consommateur conclues en dehors de l'entreprise du vendeur

Art. 86

§ 1^{er}. Sont visées par la présente section, les ventes de produits et services au consommateur effectuées par un vendeur:

1° à la résidence du consommateur, ou d'un autre consommateur, ainsi qu'au lieu de travail du consommateur;

2° pendant une excursion organisée par ou pour le vendeur;

3° dans les salons, foires et expositions, pour autant qu'il n'y ait pas paiement sur place de la somme totale et que le prix excède 200 EUR.

§ 2. Le Roi peut adapter le montant prévu au § 1^{er}, 3°.

Art. 87

Ne tombent pas sous l'application de la présente section:

a) les ventes visées à l'article 86, § 1^{er}, 1°, portant sur un produit ou service pour lequel le consommateur a demandé de façon préalable et expresse la visite du vendeur, en vue de négocier l'achat de ce produit ou service. Ne constitue pas une demande préalable, l'accord donné par le consommateur à une offre de visite proposée téléphoniquement par le vendeur;

TEXTE DE BASE ADAPTE A LA PROPOSITION

14 juillet 1991

LOI SUR LES PRATIQUES DU COMMERCE ET SUR L'INFORMATION ET LA PROTECTION DU CONSOMMATEUR

Section 11. Des ventes au consommateur conclues en dehors de l'entreprise du vendeur et des ventes au consommateur appâté par des cadeaux¹

Art. 86

§ 1^{er}. Sont visées par la présente section, les ventes de produits et services au consommateur effectuées par un vendeur:

1° à la résidence du consommateur, ou d'un autre consommateur, ainsi qu'au lieu de travail du consommateur;

2° pendant une excursion organisée par ou pour le vendeur;

3° dans les salons, foires et expositions, pour autant qu'il n'y ait pas paiement sur place de la somme totale et que le prix excède 200 EUR.

4° lorsque le consommateur est attiré sur le lieu de la vente par la promesse d'un cadeau, pour autant qu'il n'y ait pas paiement sur place de la somme totale et que le prix total excède 100 euros.²

§ 2. Le Roi peut adapter **les montants prévus au § 1^{er}, 3° et 4°.³**

Art. 87

Ne tombent pas sous l'application de la présente section:

a) les ventes visées à l'article 86, § 1^{er}, 1°, portant sur un produit ou service pour lequel le consommateur a demandé de façon préalable et expresse la visite du vendeur, en vue de négocier l'achat de ce produit ou service. Ne constitue pas une demande préalable, l'accord donné par le consommateur à une offre de visite proposée téléphoniquement par le vendeur;

¹ Art. 2: remplacement.

² Art. 3, A: ajout.

³ Art. 3, B: remplacement.

BASISTEKST

14 juli 1991

**WET BETREFFENDE DE HANDELSPRAKTIJKEN
EN DE VOORLICHTING EN BESCHERMING VAN
DE CONSUMENT**

Afdeling 11. Verkopen aan de consument gesloten buiten de onderneming van de verkoper

Art. 86

§ 1. In deze afdeling worden bedoeld, de verkopen aan de consument van produkten en diensten tot stand gebracht door een verkoper:

1° ten huize van de consument of van een andere consument, alsook op de arbeidsplaats van de consument;

2° tijdens een door of voor de verkoper georganiseerde excursie;

3° op salons, beurzen en tentoonstellingen op voorwaarde dat er ter plaatse geen betaling van het totale bedrag gebeurt en dat de prijs hoger is dan 200 EUR.

§ 2. De Koning kan het bedrag vermeld in § 1, 3°, aanpassen.

Art. 87

Vallen niet onder de toepassing van deze afdeling:

a) de verkopen bedoeld in artikel 86, § 1, 1°, met betrekking tot een produkt of een dienst waarvoor de consument het bezoek van de verkoper voorafgaandelijk en uitdrukkelijk gevraagd heeft, met de bedoeling te onderhandelen over de aankoop van dat produkt of van die dienst. Het door de consument gegeven akkoord met een door de verkoper telefonisch voorgesteld bezoekaanbod, vormt geen voorafgaand verzoek;

BASISTEKST AANGEPAST AAN HET VOORSTEL

14 juli 1991

**WET BETREFFENDE DE HANDELSPRAKTIJKEN
EN DE VOORLICHTING EN BESCHERMING VAN
DE CONSUMENT**

Afdeling 11. Verkopen aan de consument gesloten buiten de onderneming van de verkoper en verkopen aan consumenten die werden gelokt met geschenken¹

Art. 86

§ 1. In deze afdeling worden bedoeld, de verkopen aan de consument van produkten en diensten tot stand gebracht door een verkoper:

1° ten huize van de consument of van een andere consument, alsook op de arbeidsplaats van de consument;

2° tijdens een door of voor de verkoper georganiseerde excursie;

3° op salons, beurzen en tentoonstellingen op voorwaarde dat er ter plaatse geen betaling van het totale bedrag gebeurt en dat de prijs hoger is dan 200 EUR.

4° wanneer de consument naar de plaats van verkoop is gelokt met een geschenk, op voorwaarde dat ter plaatse geen betaling van het totale bedrag gebeurt en dat de totale prijs hoger is dan 100 EUR.²

§ 2. De Koning kan **de bedragen vermeld in § 1, 3° en 4°³**, aanpassen.

Art. 87

Vallen niet onder de toepassing van deze afdeling:

a) de verkopen bedoeld in artikel 86, § 1, 1°, met betrekking tot een produkt of een dienst waarvoor de consument het bezoek van de verkoper voorafgaandelijk en uitdrukkelijk gevraagd heeft, met de bedoeling te onderhandelen over de aankoop van dat produkt of van die dienst. Het door de consument gegeven akkoord met een door de verkoper telefonisch voorgesteld bezoekaanbod, vormt geen voorafgaand verzoek;

¹ Art. 2: vervanging.

² Art. 3, A: aanvulling.

³ Art. 3, B: vervanging.

b) les ventes de denrées alimentaires, de boissons et d'articles d'entretien ménager par des vendeurs desservant, par des tournées fréquentes et régulières, une clientèle fixe au moyen de magasins ambulants;

c) les ventes publiques;

d) les ventes à distance;

e) les ventes d'assurance;

f) les ventes organisées dans le cadre de manifestations sans caractère commercial et à but exclusivement philanthropique, aux conditions fixées en application de la loi relative à l'exercice des activités ambulantes et pour autant que leur montant n'excède pas 50 EUR. Le Roi peut adapter ce montant;

g) les contrats de crédit à la consommation soumis à la législation relative au crédit à la consommation.

Art. 102

Sont punis d'une amende de 250 à 10.000 euros, ceux qui commettent une infraction aux dispositions:

1. des articles 2 à 5 et 8 à 11, relatifs à l'indication des prix et à l'indication des quantités ainsi que des arrêtés pris en exécution des articles 6 et 12;

2. de l'article 13 relatif à la dénomination, à la composition et à l'étiquetage des produits et des services et des arrêtés pris en exécution des articles 14 et 15;

3. des articles 37 et 39 relatifs aux documents sur les ventes de produits et de services et des arrêtés pris en exécution de ces deux articles;

4. des articles 43 et 45 relatifs aux ventes à prix réduits et des arrêtés pris en exécution de l'article 44;

4bis. des articles 46 et 48, relatifs aux ventes en liquidation;

5. de l'article 59 subordonnant le droit d'émission de certains titres à une immatriculation préalable;

b) les ventes de denrées alimentaires, de boissons et d'articles d'entretien ménager par des vendeurs desservant, par des tournées fréquentes et régulières, une clientèle fixe au moyen de magasins ambulants;

c) les ventes publiques;

d) les ventes à distance;

e) (...);⁴

f) les ventes organisées dans le cadre de manifestations sans caractère commercial et à but exclusivement philanthropique, aux conditions fixées en application de la loi relative à l'exercice des activités ambulantes et pour autant que leur montant n'excède pas 50 EUR. Le Roi peut adapter ce montant;

g) les contrats de crédit à la consommation soumis à la législation relative au crédit à la consommation.

Art. 102

Sont punis d'une amende de 250 à 10.000 euros, ceux qui commettent une infraction aux dispositions:

1. des articles 2 à 5 et 8 à 11, relatifs à l'indication des prix et à l'indication des quantités ainsi que des arrêtés pris en exécution des articles 6 et 12;

2. de l'article 13 relatif à la dénomination, à la composition et à l'étiquetage des produits et des services et des arrêtés pris en exécution des articles 14 et 15;

3. des articles 37 et 39 relatifs aux documents sur les ventes de produits et de services et des arrêtés pris en exécution de ces deux articles;

4. des articles 43 et 45 relatifs aux ventes à prix réduits et des arrêtés pris en exécution de l'article 44;

4bis. des articles 46 et 48, relatifs aux ventes en liquidation;

5. de l'article 59 subordonnant le droit d'émission de certains titres à une immatriculation préalable;

⁴ Art. 4: abrogation.

b) de verkopen van levensmiddelen, dranken en huishoudelijke onderhoudsartikelen door verkopers die, door frequente en geregelde rondes, een vast cliënteel bedienen door middel van ambulante winkels;

c) de openbare verkopen;

d) de verkopen op afstand;

e) de verkopen van verzekeringen;

f) de verkopen georganiseerd in het raam van manifestaties zonder handelskarakter en met een uitsluitend menslievend doel, onder de voorwaarden bepaald in uitvoering van de wet betreffende de uitoefening van de ambulante activiteiten, en voor zover de verkoopsom 50 EUR niet overschrijdt. De Koning kan dit bedrag aanpassen;

g) de overeenkomsten inzake consumentenkrediet onderworpen aan de wetgeving betreffende het consumentenkrediet.

Art. 102

Met geldboete van 250 tot 10.000 euro worden gestraft, zij die de bepalingen overtreden:

1. van de artikelen 2 tot 5 en 8 tot 11 betreffende de prijsaanduiding en de aanduiding van de hoeveelheden, en ook van de besluiten ter uitvoering van de artikelen 6 en 12;

2. van artikel 13 betreffende de benaming, de samenstelling en de etikettering van de produkten en van de diensten en ook van de besluiten ter uitvoering van de artikelen 14 en 15;

3. van de artikelen 37 en 39 inzake de documenten betreffende de verkoop van produkten en diensten en van de besluiten ter uitvoering van die twee artikelen;

4. van de artikelen 43 en 45 betreffende de verkopen tegen verminderde prijs en van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 44;

4bis. van de artikelen 46 en 48 betreffende de uitverkoop;

5. van artikel 59 dat het recht om bepaalde titels uit te geven afhankelijk stelt van een voorafgaande inschrijving;

b) de verkopen van levensmiddelen, dranken en huishoudelijke onderhoudsartikelen door verkopers die, door frequente en geregelde rondes, een vast cliënteel bedienen door middel van ambulante winkels;

c) de openbare verkopen;

d) de verkopen op afstand;

e) (...);⁴

f) de verkopen georganiseerd in het raam van manifestaties zonder handelskarakter en met een uitsluitend menslievend doel, onder de voorwaarden bepaald in uitvoering van de wet betreffende de uitoefening van de ambulante activiteiten, en voor zover de verkoopsom 50 EUR niet overschrijdt. De Koning kan dit bedrag aanpassen;

g) de overeenkomsten inzake consumentenkrediet onderworpen aan de wetgeving betreffende het consumentenkrediet.

Art. 102

Met geldboete van 250 tot 10.000 euro worden gestraft, zij die de bepalingen overtreden:

1. van de artikelen 2 tot 5 en 8 tot 11 betreffende de prijsaanduiding en de aanduiding van de hoeveelheden, en ook van de besluiten ter uitvoering van de artikelen 6 en 12;

2. van artikel 13 betreffende de benaming, de samenstelling en de etikettering van de produkten en van de diensten en ook van de besluiten ter uitvoering van de artikelen 14 en 15;

3. van de artikelen 37 en 39 inzake de documenten betreffende de verkoop van produkten en diensten en van de besluiten ter uitvoering van die twee artikelen;

4. van de artikelen 43 en 45 betreffende de verkopen tegen verminderde prijs en van de besluiten genomen ter uitvoering van artikel 44;

4bis. van de artikelen 46 en 48 betreffende de uitverkoop;

5. van artikel 59 dat het recht om bepaalde titels uit te geven afhankelijk stelt van een voorafgaande inschrijving;

⁴ Art. 4: opheffing.

5*bis*. des articles 50 à 53 relatifs aux ventes en soldes et 68, relatif à l'interdiction d'annoncer des réductions de prix et de diffuser des bons de valeur donnant droit à une réduction de prix durant les périodes d'attente;

6. de l'article 74 imposant aux officiers ministériels, chargés de procéder aux ventes publiques, l'obligation de refuser leur concours dans certaines circonstances;

6*bis*. des articles 77 à 82, relatifs aux contrats à distance, et des arrêtés pris en exécution de l'article 83;

7. des articles 88 à 91 relatifs aux ventes au consommateur conclues en dehors de l'entreprise du vendeur;

8. de l'article 94*bis* interdisant l'usage de la lettre de change.

Toutefois, lorsqu'une infraction aux dispositions de l'article 14 relatif à la dénomination, à la composition et à l'étiquetage des produits constitue également une infraction à la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, les peines prévues par cette dernière loi sont seules applicables.

5*bis*. des articles 50 à 53 relatifs aux ventes en soldes et 68, relatif à l'interdiction d'annoncer des réductions de prix et de diffuser des bons de valeur donnant droit à une réduction de prix durant les périodes d'attente;

6. de l'article 74 imposant aux officiers ministériels, chargés de procéder aux ventes publiques, l'obligation de refuser leur concours dans certaines circonstances;

6*bis*. des articles 77 à 82, relatifs aux contrats à distance, et des arrêtés pris en exécution de l'article 83;

7. des articles **87*bis*⁵** à 91 relatifs aux ventes au consommateur conclues en dehors de l'entreprise du vendeur;

8. de l'article 94*bis* interdisant l'usage de la lettre de change.

Toutefois, lorsqu'une infraction aux dispositions de l'article 14 relatif à la dénomination, à la composition et à l'étiquetage des produits constitue également une infraction à la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, les peines prévues par cette dernière loi sont seules applicables.

⁵ Art. 6: remplacement.

5*bis*. van de artikelen 50 tot 53 betreffende de solden en 68 betreffende het verbod prijsverminderingen aan te kondigen en waardebonnen te verspreiden die recht geven op een prijsvermindering gedurende de sperperioden;

6. van artikel 74 dat aan de ministeriële ambtenaren, belast met de openbare verkopen, de verplichting oplegt in bepaalde omstandigheden hun medewerking te weigeren;

6*bis*. van de artikelen 77 tot 82 betreffende de overeenkomsten op afstand en van de besluiten ter uitvoering van de artikel 83;

7. van de artikelen 88 tot 91 betreffende de verkopen aan de consument, gesloten buiten de onderneming van de verkoper;

8. van artikel 94*bis* dat het gebruik van de wisselbrief verbiedt.

Indien evenwel een inbreuk op de bepalingen van artikel 14 aangaande de benaming, de samenstelling en de etikettering van de produkten eveneens een inbreuk inhoudt op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, zijn alleen de straffen voorzien in deze laatste wet van toepassing.

5*bis*. van de artikelen 50 tot 53 betreffende de solden en 68 betreffende het verbod prijsverminderingen aan te kondigen en waardebonnen te verspreiden die recht geven op een prijsvermindering gedurende de sperperioden;

6. van artikel 74 dat aan de ministeriële ambtenaren, belast met de openbare verkopen, de verplichting oplegt in bepaalde omstandigheden hun medewerking te weigeren;

6*bis*. van de artikelen 77 tot 82 betreffende de overeenkomsten op afstand en van de besluiten ter uitvoering van de artikel 83;

7. van de artikelen **87*bis*⁵** tot 91 betreffende de verkopen aan de consument, gesloten buiten de onderneming van de verkoper;

8. van artikel 94*bis* dat het gebruik van de wisselbrief verbiedt.

Indien evenwel een inbreuk op de bepalingen van artikel 14 aangaande de benaming, de samenstelling en de etikettering van de produkten eveneens een inbreuk inhoudt op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere produkten, zijn alleen de straffen voorzien in deze laatste wet van toepassing.

⁵ Art. 6: vervanging.